AFGØRELSE Nr. 4/2000 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-RUMÆNIEN

den 13. oktober 2000

om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Rumæniens deltagelse i Fællesskabets handlingsprogram for unge

(2000/712/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til tillægsprotokollen til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side ([1]), vedrørende Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 1 i tillægsprotokollen kan Rumænien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på ungdomsområdet.

(2) Ifølge artikel 2 i tillægsprotokollen skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Rumæniens deltagelse i disse aktiviteter.

(3) Som fastsat i afgørelse nr. 2/97 truffet af associeringsrådet, associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side den 4. august 1997 ([2]) har Rumænien siden den 1. september 1997 deltaget i Ungdom for Europa-programmet og har udtrykt ønske om at deltage i det nye program for unge —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rumænien deltager i Fællesskabets handlingsprogram for unge (i det følgende benævnt »programmet for unge«) i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor programmet for unge gennemføres, begyndende den 1. januar 2000.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. oktober 2000.

På associeringsrådets vegne

P. ROMAN

Formand

([1]) EFT L 317 af 30.12.1995, s. 40.
([2]) EFT L 229 af 20.8.1997, s. 5.

BILAG I

Vilkår og betingelser for Rumæniens deltagelse i programmet for unge

1. Rumænien deltager i aktiviteterne i programmet for unge (i det følgende benævnt »programmet«) i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1031/2000/EF af 13. april 2000 om oprettelse af EF-handlingsprogrammet for unge [1], medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.

2. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i afgørelse nr. 1031/2000/EF og med bestemmelserne om medlemsstaternes og Kommissionens ansvar over for de nationale ungdomskontorer, som Kommissionen har vedtaget, skal Rumænien indføre passende strukturer til en samordnet forvaltning af gennemførelsen af programmets aktioner på nationalt plan og træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre passende midler til dette kontor, som vil få programstøtte til sine aktiviteter. Rumænien træffer alle andre foranstaltninger, der er nødvendige for, at programmet kan fungere effektivt på nationalt plan.

3. For at deltage i programmet betaler Rumænien hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget som anført i bilag II.

   Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Rumæniens absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmerne.

4. Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Rumænien er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet.

   Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede rumænske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelse nr. 1031/2000/EF.

5. For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte en partner fra mindst en af Fællesskabets medlemsstater.

6. For de aktioner, der skal forvaltes decentralt samt for den finansielle støtte til aktiviteterne i det nationale kontor, der er oprettet i overensstemmelse med ovenstående punkt 2, tildeles midlerne Rumænien på baggrund af den årlige programbudgetoversigt, som er vedtaget på fællesskabsplan, og af Rumæniens bidrag til programmet. Den finansielle støtte til aktiviteterne i det nationale kontor kan ikke overstige 50 % af budgettet for det nationale kontors arbejdsprogram.

7. Fællesskabets medlemsstater og Rumænien vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for unge og andre, der er berettigede i henhold til programmet, og som rejser mellem Rumænien og Fællesskabets medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.

8. Aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse, er i Rumænien fritaget for indirekte skatter, told, forbud og restriktioner vedrørende import og eksport af varer og tjenesteydelser, der er beregnet til at blive anvendt under sådanne aktiviteter.

9. Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af programmet i henhold til artikel 13 i afgørelse nr. 1031/2000/EF, føres der løbende tilsyn med Rumæniens deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Rumænien. Rumænien forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.

10. I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af rumænske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante rumænske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

    Bestemmelserne om medlemsstaternes og Kommissionens ansvar i forhold til de nationale ungdomskontorer, som Kommissionen har vedtaget, vil finde anvendelse på forbindelserne mellem Rumænien, Kommissionen og det rumænske nationale kontor. I tilfælde af uregelmæssigheder, forsømmelighed eller svig, som kan tillægges det rumænske nationale kontor, er det de rumænske myndigheder, der er ansvarlige for de midler, der ikke er dækning for.

11. Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 8 i afgørelse nr. 1031/2000/EF, deltager Rumæniens repræsentater som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. For de øvrige punkter, og når der holdes afstemning, træder dette udvalg sammen, uden at Rumæniens repræsentanter er til stede.

[1] EFT L 117 af 18.5.2000, s. 1.

12. Det sprog, der anvendes i forbindelse med kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.

13. Fællesskabet og Rumænien kan med 12 måneders skriftligt varsel opsige gennemførelsen af aktiviteter i henhold til denne afgørelse på et hvilket som helst tidspunkt. Projekt og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG II

Finansielt bidrag fra Rumænien til programmet

1. Det finansielle bidrag, som Rumænien skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i programmet i 2000, er 2 523 000 EUR.

   Det bidrag, som Rumænien skal indbetale for de følgende programår, fastsættes af associeringsrådet i løbet af 2000.

2. Rumænien betaler ovennævnte bidrag dels over det rumænske statsbudget, dels over Rumæniens nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Rumænien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det rumænske statsbudget, udgør disse midler Rumæniens nationale bidrag, og herfra foretages der betalinger som svar på indkaldelse af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

   — 1 252 000 EUR som bidrag til programmet i 2000

   — den resterende del af Rumæniens bidrag dækkes af det rumænske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget [1] finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Rumæniens bidrag.

   Rejse- og opholdsudgifter for Rumæniens repræsentanter og eksperter i forbindelse med deltagelse i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 11, eller i andre møder, der vedrører gennemførelse af programmet, refunderes af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer som dem, der gælder for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Ved denne afgørelses ikrafttræden og i begyndelsen af hvert år sender Kommissionen Rumænien en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til dækningen af udgifterne til programmet.

   Dette bidrag udtrykkes i euro og skal indbetales til en af Kommissionens euro-bankkonti.

   Rumænien betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

   — senest den 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, og ellers senest en måned, efter at indkaldelsen af midler er sendt

   — senest den 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er sendt til Rumænien senest på dette tidspunkt, og ellers senest inden for en frist på 30 dage efter at disse midler er sendt til Rumænien.

   Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget medfører, at Rumænien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhøjet med 1,5 procentpoint.

[1] EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2779/98 (EFT L 347 af 23.12.1998, s. 3).